

CHÍNH SÁCH

HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC QUẬN MONTGOMERY

Mục Liên Quan: ACA, ACF-RA, GCC-RA, IGP-RA, JFA, JFA-RA, JGA-RB, JGA-RC, JHC, JHC-RA, JHF, JHF-RA

Văn Phòng Trách Nhiệm: Chief of Districtwide Services and Supports; Human Resources and Development

Hành Vi Quấy Rối Tình Dục và Quấy Nhiễu Tình Dục Học Sinh

A. MỤC ĐÍCH

Để ngăn cấm hành vi quấy rối tình dục và quấy nhiễu tình dục trên khu vực của các Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS).

Để bắt buộc phát triển các chương trình giáo dục được thành lập để giúp nhân viên MCPS và học sinh nhận ra, hiểu và báo cáo hành vi quấy rối tình dục và quấy nhiễu tình dục.

Để thiết lập khuôn khổ cho các thủ tục hiệu quả hầu giải quyết các khiếu nại về hành vi quấy rối tình dục và quấy nhiễu tình dục.

B. VẤN ĐỀ

- Hội đồng Giáo dục (Hội đồng) Quận Montgomery không dung thứ cho các hành vi quấy rối tình dục hoặc quấy nhiễu tình dục dưới bất kỳ hình thức nào, hoặc bởi học sinh trong các chương trình và hoạt động giáo dục, hoặc tài sản, trong bất kỳ trường hợp nào. Đối với các mục đích của chính sách này, tài sản MCPS có nghĩa là bất kỳ trường học hoặc cơ sở nào khác bao gồm các căn cứ thuộc sở hữu hoặc điều hành bởi MCPS, xe buýt MCPS và các phương tiện MCPS khác và cơ sở và/hay căn cứ của bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do MCPS tài trợ, bao gồm các địa điểm, sự kiện hoặc hoàn cảnh mà MCPS thực hiện việc kiểm soát đáng kể đối với các cá nhân liên quan và bối cảnh mà cáo buộc về quấy nhiễu tình dục xảy ra.
- Học sinh, nhân viên và các nhóm thứ ba có quyền không bị quấy nhiễu tình dục. Hội đồng cam kết tạo ra và duy trì một môi trường giáo dục, trong đó tất cả mọi

người tránh khỏi tất cả các hình thức hành vi quấy rối tình dục và quấy nhiễu tình dục, và ngăn ngừa, sửa chữa và kỷ luật các hành vi vi phạm chính sách này.

3. Định nghĩa

a) Hành vi Quấy rối Tình dục

- (1) Hành vi quấy rối tình dục bao gồm hành vi bằng lời nói, văn bản hoặc thể chất, nhắm vào một cá nhân hoặc chống lại một nhóm cụ thể, vì giới tính thực tế hoặc nhận thức của cá nhân hoặc nhóm đó, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, biểu hiện giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng mang thai/nuôi dạy con, và/hoặc định kiến dựa trên giới tính, dựa trên sự phù hợp hoặc không phù hợp với các khái niệm theo khuôn mẫu về nam tính hoặc nữ tính, khi hành vi không được chấp thuận và đáp ứng các tiêu chuẩn sau:
 - (a) Việc tuân theo hoặc từ chối hành vi được thực hiện một cách rõ ràng hoặc ngầm ngầm là một điều khoản hoặc điều kiện giáo dục của một cá nhân, hoặc việc tham gia vào một hoạt động hoặc chương trình MCPS; hoặc
 - (b) Việc tuân theo hoặc từ chối hành vi được sử dụng làm cơ sở hoặc như một yếu tố trong các quyết định ảnh hưởng đến việc học hành của một cá nhân, hoặc tham gia vào một hoạt động hoặc chương trình MCPS; hoặc
 - (c) Hành vi có mục đích hoặc tác dụng tạo ra một môi trường đáng sợ, thù địch hoặc xúc phạm đối với việc giáo dục của một cá nhân, hoặc tham gia vào một hoạt động hoặc chương trình MCPS; hoặc
 - (d) Hành vi này cản trở một cách vô lý đối với giáo dục của một cá nhân, hoặc khả năng tham gia vào một hoạt động hoặc chương trình MCPS; và
- (2) Hành vi đủ nghiêm trọng hoặc phổ biến để thay đổi các điều khoản, điều kiện hoặc đặc quyền trong giáo dục của một cá nhân, hoặc tham gia vào một hoạt động hoặc chương trình MCPS.
- (3) Hành vi có thể bằng lời nói hoặc phi ngôn ngữ, bằng văn bản hoặc điện tử.

b) Quấy Nhiễu Tinh Dục

- (1) Hành vi được coi là quấy nhiễu tinh dục có thể bị kiện theo Title IX of the Education Amendments of 1972, và các quy định thực hiện, và các luật dân quyền khác, bao gồm 42 U.S.C. Section 1983 (Title IX), theo giải thích của Bộ Giáo dục Hoa Kỳ, nếu một học sinh MCPS kinh nghiệm một hoặc nhiều điều sau đây:
 - (a) Một nhân viên MCPS quy định việc cung cấp viện trợ, phúc lợi hoặc dịch vụ MCPS khi một cá nhân tham gia vào hành vi tinh dục không được chấp nhận; hoặc
 - (b) Hành vi không chấp nhận được xác định bởi một người hợp lý là nghiêm trọng, phổ biến và xúc phạm khách quan đến sự từ chối một cách hiệu quả quyền truy cập bình đẳng của một người vào các chương trình hoặc hoạt động giáo dục của MCPS; hoặc
 - (c) “Tấn công tinh dục”, “bạo lực hẹn hò”, “bạo lực gia đình” hoặc “rình rập” như được định nghĩa trong luật liên bang.
- (2) Đối với các mục đích của chính sách này, hành vi không cấu thành quấy nhiễu tinh dục bị cấm vi phạm chính sách này nếu nó xảy ra -
 - (a) bên ngoài Hoa Kỳ; hoặc
 - (b) trong những trường hợp mà MCPS không có quyền kiểm soát đáng kể đối với cả người quấy rối và bối cảnh mà hành vi quấy rối xảy ra.
- (3) Liệu hành vi có đủ để tạo thành hành vi quấy nhiễu tinh dục theo Title IX hay không được đánh giá theo toàn thể các tình huống, bao gồm tần suất của hành vi, mức độ nghiêm trọng, liệu hành vi đó có đe dọa về thể chất hoặc làm nhục hay chỉ đơn thuần là một hành vi hoặc lời nói xúc phạm. Những yếu tố này được thẩm định từ cả quan điểm chủ quan và khách quan, không chỉ xem xét ảnh hưởng mà hành vi đó thực sự gây ra đối với người đó, mà còn tác động của nó đối với một người hợp lý trong cùng một tình huống.
- (4) Hành vi không đáp ứng các yếu tố của quấy nhiễu tinh dục, như được định nghĩa trong luật liên bang, có thể cấu thành hành vi quấy nhiễu tinh dục mà cũng bị điều tra và kỷ luật theo Board Policy JHF,

Bullying, Harassment, or Intimidation, Student Code of Conduct in MCPS, và MCPS Employee Code of Conduct.

- c) Hành vi có thể bị coi là hành vi quấy rối tình dục hoặc quấy nhiễu tình dục có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những lời đùa xúc phạm, nói tục, nói xấu hoặc gọi tên xấu, tấn công hoặc đe dọa thể xác, đe dọa, chế nhạo, sỉ nhục hoặc coi thường, đồ vật hoặc hình ảnh xúc phạm.
- d) Nhóm thứ ba là bất kỳ người nào, không phải là nhân viên MCPS hoặc học sinh, tham gia vào các hoạt động MCPS hoặc hiện diện trên khu vực MCPS và thuộc dưới quyền hoặc sự kiểm soát của MCPS, và có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở phụ huynh/người giám hộ, người cố vấn, tình nguyện viên, nhà cung cấp, nhà thầu, huấn luyện viên, và những người khác mà nhân viên và/hoặc học sinh tương tác trên khu vực MCPS.

C. VỊ TRÍ

1. Giám đốc của các trường học phải cố gắng hết sức để bảo đảm là tất cả mọi người bị ảnh hưởng bởi chính sách này sẽ được thông báo về các điều khoản của chính sách và cũng được thông báo là những vi phạm chính sách có thể vi phạm luật dân sự và/hay hình sự của tiểu bang hoặc liên bang, đưa đến hình phạt hình sự.
2. Chính sách này áp dụng cho tất cả các trường hợp quấy nhiễu tình dục học sinh MCPS. Nó giải quyết các sự việc do học sinh, nhân viên hay nhóm thứ ba gây ra.
3. Quấy nhiễu tình dục có thể xảy ra giữa bất kỳ người nào, theo các sự việc đơn lẻ hay lặp lại.
4. Báo cáo và Biện pháp Hỗ trợ
 - a) Học sinh, hoặc cha mẹ/người giám hộ, trải qua hoặc chứng kiến hành vi quấy rối tình dục hoặc quấy nhiễu tình dục của một học sinh nên báo cáo vấn đề với hiệu trưởng hoặc nhân viên MCPS khác mà sẽ hướng dẫn họ trong quá trình báo cáo và điều tra cũng như các biện pháp hỗ trợ khác hiện có. Một báo cáo cũng có thể được gửi tới hộp thư email báo cáo quấy rối tình dục Title IX tại TitleIX@mcpsmd.org.
 - b) Trong trường hợp có hành vi quấy rối tình dục hoặc quấy nhiễu tình dục, tất cả các nhóm liên quan sẽ được thông báo về các biện pháp hỗ trợ sẵn có. Các biện pháp hỗ trợ bao gồm, nhưng không giới hạn, tư vấn, gia hạn thời hạn hoặc các điều chỉnh khác liên quan đến khóa học, sửa đổi lịch học hoặc hạn chế liên lạc giữa các bên.

- c) Hội đồng cấm trả thù một cá nhân mà báo cáo hành vi quấy rối tình dục tình dục hoặc quấy rối tình dục trong một khiếu nại bằng miệng hoặc bằng văn bản, hoặc những người tham gia hoặc hợp tác với một cuộc điều tra.

5. Điều tra

Tất cả các cáo buộc về hành vi quấy rối tình dục hoặc quấy nhiễu tình dục do học sinh, nhân viên MCPS, nhà thầu, nhà cung cấp hoặc tình nguyện viên thực hiện sẽ được điều tra bởi hiệu trưởng hoặc người được chỉ định phối hợp với Student Welfare and Compliance và theo các điều kiện của luật tiểu bang và liên bang.

D. KẾT QUẢ MONG MUỐN

1. Tất cả nhân viên và học sinh MCPS đều được giáo dục để nhận biết hành vi tình dục không phù hợp dưới mọi hình thức có thể cấu thành hành vi phạm pháp hoặc quấy nhiễu tình dục.
2. Tất cả học sinh và nhân viên đều có thể báo cáo hành vi quấy rối tình dục hoặc quấy nhiễu tình dục.
3. Các biện pháp hiệu quả và tuân thủ pháp luật để báo cáo, điều tra, đáp ứng và cung cấp các biện pháp hỗ trợ được thiết lập và thực hiện.
4. Học sinh MCPS, nhân viên và các nhóm thứ ba sẽ học và làm việc trong một môi trường không có sự quấy rối tình dục.

E. THỰC HIỆN CÁC CHIẾN LƯỢC

1. Giám đốc của các trường học sẽ -
 - a) bổ nhiệm Điều phối viên Title IX để điều phối việc thực hiện chính sách này và các luật và quy định liên quan của liên bang và tiểu bang;
 - b) xây dựng các quy định để thực hiện chính sách này phù hợp với Title IX, bao gồm các thủ tục điều tra đưa đến việc giải quyết khiếu nại một cách nhanh chóng và công bằng và cung cấp các biện pháp hỗ trợ khi thích hợp;
 - c) giáo dục tất cả học sinh và phụ huynh/người giám hộ về chính sách này và luật liên bang và tiểu bang liên quan cấm hành vi quấy rối tình dục hoặc quấy nhiễu tình dục, và cách học sinh có thể nộp đơn khiếu nại hoặc nhận hỗ trợ bằng cách phổ biến rộng rãi thông tin trong các tài liệu như thông

báo, bản tin, tài liệu quảng cáo, ứng dụng, hợp đồng và các thông tin liên lạc khác;

d) tiến hành phát triển chuyên môn để hỗ trợ nhân viên MCPS trong việc thực hiện chính sách này, và cung cấp -

(1) huấn luyện bắt buộc hàng năm cho tất cả nhân viên để bảo đảm việc thực hiện phù hợp của chính sách này; và

(2) quy tắc ứng xử và hướng dẫn khác cho học sinh, nhân viên và những người khác về tài sản MCPS với các tiêu chuẩn rõ ràng về hành vi có trách nhiệm và hành vi phù hợp; và

e) thực hiện chương trình giảng dạy về Giáo dục Sức khỏe Toàn diện cho tất cả học sinh theo điều kiện của luật Maryland; và

f) tận dụng các cơ hội khác nếu thích hợp để giáo dục học sinh về các vấn đề liên quan đến hành vi quấy rối tình dục và quấy nhiễu tình dục để phát triển các hành vi và thái độ mà giúp giảm thiểu áp lực và hành vi tình dục không phù hợp ở trường học, cơ quan và môi trường xã hội.

2. Bất kỳ học sinh nào vi phạm chính sách này sẽ phải chịu hình thức kỷ luật thích hợp đối với hành vi phạm tội theo quy định *MCPS Student Code of Conduct*.

3. Bất cứ lúc nào, một học sinh cáo buộc vi phạm Title IX, bao gồm nhưng không giới hạn ở quấy nhiễu tình dục, có thể gửi đơn khiếu nại đến U.S. Department of Education's Office for Civil Rights (OCR). Học sinh không bắt buộc phải nộp đơn khiếu nại với MCPS trước hoặc sau khi khiếu nại với U.S. Department of Education's Office for Civil Rights.

U.S. Department of Education, Office of Civil Rights
OCR [Electronic Complaint Form](http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html)- Mẫu đơn Khiếu nại Điện tử
(<http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html>); hay
U.S. Department of Education, Office for Civil Rights
Lyndon Baines Johnson Department of Education Building
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-1100

4. Bất cứ lúc nào, một học sinh cáo buộc tội phạm có tính chất tình dục có thể báo cáo hoặc gửi đơn khiếu nại trực tiếp với cơ quan thực thi pháp luật:

Montgomery County Police Department
Special Victims Investigation Division
100 Edison Park Drive
Gaithersburg, MD 20878

Hoặc, Đường dây Khuyên nủ về Trường học An toàn Maryland 1-833-
MD-B-SAFE

F. DUYỆT XÉT VÀ BÁO CÁO

1. Giám đốc các trường học sẽ báo cáo mỗi ba tháng cho Hội đồng về các vụ quấy nhiễu tình dục và hành vi quấy rối tình dục đã được báo cáo và các nỗ lực tuân thủ khác theo điều kiện trong chính sách này. Các báo cáo sự việc sẽ bao gồm dữ kiện tổng hợp từ học kỳ trước. Báo cáo tuân thủ bao gồm đánh giá và cải tiến quy trình khiếu nại và giải quyết; thống kê và lịch trình đào tạo; đánh giá liên tục môi trường làm việc tại tất cả các trường học, văn phòng và địa điểm làm việc của MCPS; và, bất kỳ hoạt động nào khác đang được MCPS kế hoạch hoặc thực hiện mà có liên quan đến việc thực hiện thành công chính sách này.
2. Chính sách này sẽ được duyệt xét lại theo căn bản liên tục theo quy trình duyệt xét chính sách của Hội Đồng Giáo Dục.

Nguồn Liên Quan: Title VII of the Civil Rights Act of 1964, như được bổ sung, 42 U.S.C. §2000e et seq; Title IX of the Education Amendments of 1972, 20 U.S.C. §1681 et seq; 29 C.F.R. §1604,11; 34 C.F.R 106.30(a); Annotated Code of Maryland, Education Article, §6-104, §6-113, §6-113.2, §7-303.1, §7-424, §7-424.1, §7-424.3, and §11-60; Annotated Code of Maryland, State Government Article, Title 20, Human Relations; Code of Maryland Regulations §13A.12.05.02; Student Code of Conduct in MCPS; MCPS Employee Code of Conduct; MCPS Guidelines for Student Gender Identity

Lịch Sử Chính Sách: Chấp thuận theo Resolution No. 837-92, Ngày 23 tháng 11, 1992; tu chính bởi Resolution No. 466-96, Ngày 24 tháng 6, 1996; tu chính theo Resolution No. 322-21, Ngày 29 tháng 6, 2021.